

~~SECRET~~

Assistant Director for Operations

13 June 1955

Chief, Foreign Documents Division

FDD Monthly Progress Report - May 1955

ADMINISTRATION

25X1A

25X1A

1. As of 31 May the total personnel on duty was [REDACTED]

3. Before the start of the Bond Drive FDD had 19 percent participation in the Payroll Deduction Plan. At the 10 May report date the percentage was 52; on 31 May it was 59.

25X1A

4. On 2 May Mr. George G. Carey, A/DQ, presented [REDACTED] Career Staff Certificates to eligible FDD personnel at a ceremony in [REDACTED]

25X1A

5. All clerk-typist positions in the Division were reclassified from GS-3 to GS-4.

6. An intensive training course in Polish (7 1/2 hours per week) is being conducted in the Division.

OPERATIONS

1. The 49th and 50th meetings of the Subcommittee on the Exploitation of Foreign Language Publications were held 13 and 27 May, respectively. It was agreed (1) to change the Arab States and Israel information report from monthly to semimonthly; (2) to include the processing of official gazettes in the exploitation effort on Near East and Africa; (3) to produce a monthly information report on Afghanistan; (4) to emphasize four areas (Reunion, Madagascar, French Cameroons, and French Equatorial Africa) in the information report on Africa; (5) to discontinue both the India/Pakistan and the Greece/Turkey/Iran reports and to handle any requirements on these areas on an ad hoc basis. The next meeting will be held on 10 June; the agenda will be the review of the Western Europe, Japan/Korea, and Latin America programs.

25X1A

25X1A

25X1A

25X1A

2. On 26 May Chief, FDD attended a meeting called by [REDACTED] to consider a G-2 proposal to activate [REDACTED] A-2 and ONI were also represented. G-2 urged

~~SECRET~~

SECRET

activation largely for the supposed training value of such a group. A-2 and ONI demurred. Chief, FDD, pointed out inconsistencies in the G-2 position. Result of the meeting was to return the proposal for further consideration by G-2 with a suggestion that an Army Document Intelligence Center might be sufficient for the present. 25X1A

3. Chief, FDD, briefed [REDACTED] CIA Historian, on the historical development of the Division's organization and function.

25X1A

4. [REDACTED] Special Consultant to the DCI, was briefed on 4 May by Chief, FDD, on activities of the Division with special emphasis on operations in the scientific and technical field.

5. Deputy Chief, FDD, spoke on FDD operations at the Clandestine Services Review Course No. 5 on 23 May.

6. Reference to the OTS index prevented 39 cases of duplication totaling 1244 pages; at a conservative translation rate of \$4.00 per page this represents a saving of approximately \$5,000.

7. The first of three new scheduled reports were issued during the month:

"Monthly Indonesian Press Survey" (Summary)

"Selected Articles from Chinese Communist Periodicals" (Summary) -- Monthly

"Monthly Information Report on Afghanistan" (OO-h)

25X1A

8. At the instigation of PCM/OIS/DD(P), and with concurrence of OSD and the Security Office, arrangements were completed for the

[REDACTED]

25X1A

25X1A

9. [REDACTED] Special Assistant to the DD/I, made final arrangements with [REDACTED] for the publication of "Russian-English Glossary of Metallurgical and Metal-Working Terms," prepared by FDD.

10. FDD has no facility for the translation of Tibetan at this time. In order to process Tibetan, Contact Division has arranged to have such material translated into Mongolian [REDACTED] This will be rendered into English in FDD.

25X1A

SECRET

SECRET

11. At the request of OGI, OMR, OGI, DD(P) and DD(I) FDD will translate and publish the 1955 Canton Telephone Directory.

12. Commendations:

25X1A

25X1A

25X1A

From Chief, FE/DD(P), for services of [REDACTED]

[REDACTED] while on temporary duty in [REDACTED]

25X1A

From Chief, CIA Watch, for emergency translation performed

by [REDACTED]

FDD.

25X1A

From Chief, Western Division, OGI, for support furnished

by [REDACTED]

FDD.

From Division of Research for Far East, Department of State, for the FDD scheduled publication "Monthly Information Report on Japan and Korea."

13. Liaison activities:

Department of State

With Division of Biographic Information to discuss, at the instigation of the American Embassy in Moscow, priority procedures for biographic coverage of top Soviet personalities. It was agreed that an FDD analyst would work at BI Division at State for one month to facilitate rapid handling of priority material and to establish regular working procedures for this material.

With Division of Research for Western Europe to review the FDD Western Europe report to clarify needs prior to a program review by the Exploitation Subcommittee.

With Division of Research for the USSR and Eastern Europe to discuss program guidance relative to coverage of Hungarian-language material in scheduled FDD reports and to discuss FDD assistance in the preparation of an MIS study on Yugoslavia. In the course of discussion, exploitation of foreign-language material by the Washington Bureau, Free Europe Press (offices in the Library of Congress) was mentioned; FDD will investigate this operation relative to avoiding duplication.

With Division of Research for Near East, South Asia, and Africa to discuss the FDD information report on Africa with a view to clarification of needs prior to a program review by the Exploitation Subcommittee. Also to discuss a request for translation of Afghani laws.

With Division of Research for Far East to discuss program guidance on the FDD Indonesian information reports and to review DEF interest in Tagalog-language press in the Philippines.

SECRET

SECRET

Department of the Army

With C-2 to furnish material needed in current C-2 research on serial numbers of USSR steam locomotives.

11. Special services rendered:

AIC and IB/P

For the Division of Intelligence: 100 Russian abstracts of Soviet material to be presented at the Geneva "Atoms for Peace" conference, totaling approximately 250 pages, were translated within one day.

AI

For the CIA Watch Officer: emergency translation of a Hebrew document was performed during the night of Sunday, May.

IS/P

25X1A

R. [REDACTED] served on special assignment for one day as Japanese interpreter.

25X1A

For ISS: [REDACTED] translated and interpreted Vietnamese-language material and briefed an officer on Vietnamese writing style.

OD

25X1A

For Graphics Register: [REDACTED] served as commentator for two Chinese films.

25X1A

15. Significant reports:

TE Translation No. 300, 363, 386, 394 — People's Practical Economic Dictionary: Economic Planning; Communications in China; Industry in China; People's Railways in China.

EE Reference Aid No. 30 — Key to Soviet Names.

J. J. BUCKALL

Enclosures: 2

1. Statistical Report on FDD Operations
2. Details on Personnel Actions